

PROGRAMA DE CURSOS DE FORMACIÓN GENERAL (CFG) Semestre 2019-01

1. NOMBRE Y CÓDIGO DEL CURSO

Nombre	Memoria y Escritura Mapuche
Código	

2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS

Mapuche Memory and writing

3. PALABRAS CLAVE

Estética; memoria; lengua y literatura mapuche
--

4. EQUIPO DOCENTE

Docente responsable	Maribel Mora Curriao
Docente(s) colaborador(a, es)	Margarita Bustos Castillo
Ayudante	Por definir

5. CARGA ACADÉMICA Y CRÉDITOS SCT-CHILE

Duración del curso	Semestral
Nº de semanas	16 semanas
Sesiones presenciales	1 sesión presencial de 1,5 horas (90 minutos) a la semana
Trabajo no presencial	1,5 horas (90 minutos) a la semana, aproximadamente
Nº de créditos SCT	2 SCT

6. COMPETENCIAS SELLO A LAS QUE CONTRIBUYE EL CURSO

	1. Capacidad de investigación
X	2. Capacidad crítica y autocrítica
X	3. Capacidad de comunicación oral y escrita
	4. Capacidad de comunicación oral y escrita en una segunda lengua
X	5. Responsabilidad social y compromiso ciudadano
	6. Compromiso ético
	7. Compromiso con la preservación del medioambiente
X	8. Valoración y respeto por la diversidad y multiculturalidad

7. PROPÓSITO FORMATIVO DEL CURSO

Este curso aborda de manera general la Memoria y Escritura mapuche, a través de las producciones verbales tradicionales (*ül, nütram, epew, koyagtun, weupin*) y contemporáneas (poesía y narrativa), situándolas en su contexto sociohistórico de producción, revisando sus particularidades estéticas y abordando, a partir de ellas, otros aspectos simbólicos, cosmovisionales y sociopolíticos propios de la realidad del pueblo mapuche en Chile y Argentina.

A través de las sesiones se busca acercar a las y los estudiantes al conocimiento mapuche (*kimun, rakiduum, dungun*) y al lugar que ocupan sus producciones estéticas tanto al interior del mismo pueblo, como en el campo intelectual en general. A su vez, este curso se constituye en una forma de aportar al conocimiento de elementos culturales básicos para posibilitar el necesario diálogo intercultural al interior de la Universidad y la sociedad en general.

Las clases serán participativas, promoviendo la intervención de todas y todos los estudiantes desde sus distintos puntos de vista, resguardando el respeto por las ideas y las personas, la actitud crítica y autocrítica y fomentando posibilidad de formular todo tipo de preguntas y aportar desde el punto de vista personal a los contenidos abordados en cada sesión. Las clases serán acompañadas de medios audiovisuales cuando sea necesario, bibliografía pertinente que motive a la participación activa de los y las estudiantes y en algunas sesiones se contará con la presencia de profesores y poetas mapuche invitados que permitan a los participantes plantear sus inquietudes, dudas, aportes y comentarios, a la vez que les permita conocer distintas perspectivas frente a los temas abordados.

El proceso del curso avanzará desde el acercamiento a conocimientos y conceptos básicos mapuche, a su manejo y uso en ensayos individuales, hasta la elaboración de posturas críticas fundamentadas y el trabajo grupal para la elaboración de preguntas de investigación e hipótesis en torno a los contenidos abordados en el curso.

8. RESULTADOS DE APRENDIZAJE DEL CURSO

1. Las y los estudiantes utilizarán adecuadamente conceptos mapuche básicos para su comprensión de mundo y sus perspectivas estéticas tradicionales en textos ensayísticos.
2. Las y los estudiantes podrán observar y explicar, con criterios de comprensión intercultural, la diversidad expresiva al interior del pueblo mapuche actual y en sus producciones literarias.
3. Las y los estudiantes, reconociendo y utilizando criterios estéticos propios, valorarán y analizarán de manera crítica textos literarios (narrativos y poéticos) mapuche tradicionales y contemporáneos.
4. Las y los estudiantes podrán proponer preguntas de investigación e hipótesis en torno a los contenidos abordados en el curso o asociados a estos mismos.

9. SABERES FUNDAMENTALES / CONTENIDOS

1. *Tuwun y kupalme*. Elementos básicos de la identidad mapuche.
2. *Kimun, Dungun, Rakiduam, piam*. Conceptos para la comprensión y expresión de mundo mapuche.
3. *Kümedungun, Kümewirin*. Hacia la comprensión intercultural desde la estética.
4. *Konumpa*. La memoria como eje de la expresión y la comprensión cultural.

10. METODOLOGÍA

El curso es de carácter participativo, reflexivo y experiencial, basado en los principios de la comunicación intercultural que fomenta la comprensión y expresión de distintos puntos de vista frente a los contenidos, abordando la diversidad cultural y teórica de los integrantes del curso y promoviendo la expresión de la opinión propia. Esto se lleva a cabo a través de la expresión oral, escrita y visual en torno a contenidos de la cultura mapuche y los lugares de enunciación propia de cada integrante del curso.

Para promover el aprendizaje, la participación activa y la actitud crítica se incorporan también en este curso estrategias de escritura académica con énfasis en la elaboración de preguntas de investigación e hipótesis que problematicen las temáticas abordadas.

11. EVALUACIÓN

Este curso privilegia el trabajo en clases de manera que las evaluaciones se desarrollarán en el aula de manera individual y colectiva. Consisten en la escritura de tres textos ensayísticos que parten de conceptos mapuches traslapados a las experiencias personales de las y los estudiantes (20% cada una) y un trabajo grupal realizado en las últimas cuatro clases del curso en torno a una “cartonera poética” que reúne el trabajo de las y los estudiantes elaborados durante el curso, las preguntas de investigación y las hipótesis (40%).

Evaluación N°1: Escritura de un texto descriptivo-narrativo desde los conceptos mapuche de *Tuwun ka kupalme* traslapado a la experiencia personal. Se evalúa la escritura individual de acuerdo al formato establecido, el uso adecuado de los conceptos mapuche y los contenidos de las clases previas y el uso adecuado de elementos descriptivos y narrativos (20%).

Evaluación Nº2: Escritura de un texto argumentativo ensayístico sobre la visión estética propia de cada estudiante que parta de un contenido mapuche dado, frente al cual el estudiante desarrolle una postura crítica fundamentada (20%).

Evaluación Nº3: Escritura de un ensayo literario que desarrolle el concepto de memoria en sus confluencias y discrepancias entre la perspectiva mapuche tradicional y las perspectivas teóricas actuales sobre la memoria revisadas en clases (20%).

Evaluación Final: Elaboración grupal de una “Cartonera poética” que en su realización incluya una propuesta estética en que confluyan las visiones de cada integrante del grupo, los textos previos de cada uno y una propuesta de investigación que incluya preguntas de investigación e hipótesis (40%).

12. REQUISITOS DE APROBACIÓN

1. Asistencia al 75% de las sesiones presenciales del curso, como mínimo.
2. Calificación final igual o superior a 4,0, en una escala de 1 a 7.

13. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA OBLIGATORIA

Allier Eugenia: *Los Lieux de Memoire*. Una propuesta historiográfica para el análisis de la memoria.

<http://www.redalyc.org/pdf/589/58922941007.pdf>

Acosta Rinaldo: Prefacio a *Árbol del Mundo*. Disponible en:

<http://www.criterios.es/pdf/arbolprefacio.pdf>

El Achmi Najat: El inherente espacio intercultural de la creación literaria

http://www.iemed.org/observatori/arees-danalisi/arxius-adjunts/qm-17-es/qm17_eHachmi.pdf

Huenún Jaime: “Poetas de la tierra, ciudadanos de la página. Mínima cronología comentada de la poesía mapuche contemporánea.”

<http://seriealfa.com/alfa/alfa28/PoetasDeLaTierra.htm>

Lenz, Rodolfo. *Estudios Araucanos*. Santiago: Imprenta Cervantes, 1897.

http://www.memoriachilena.cl/temas/documento_detalle.asp?id=MC0003440

Mora Curriao Maribel: “Poesía mapuche del siglo xx: Escribir desde los márgenes del campo literario”

<https://www.comunidadhistoriamapuche.cl/wp-content/uploads/2012/04/descargar-13.pdf>

Mora Curriao Maribel: Poesía mapuche. La instalación de una identidad étnica en la poesía chilena. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5401200>

Todorov Tzvetan : Nosotros y los otros

[https://iidypca.homestead.com/FundamentosAntropologia/TODOROV Nosotros y los otros-1.pdf](https://iidypca.homestead.com/FundamentosAntropologia/TODOROV_Nosotros_y_los_otros-1.pdf)

14. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comunidad de Historia Mapuche: *Tain fijke xipa rakizuameluwun. Historia colonialismo y resistencia desde el país mapuche.* <https://www.comunidadhistoriamapuche.cl/ta-in-fijke-xipa-rakizuameluwun-historia-colonialismo-y-resistencia-desde-el-pais-mapuche/>

Equipo Kom kim: *Kom kim mapudugunwaiñ warria mew.*

<https://www.comunidadhistoriamapuche.cl/kom-kim-mapudunguain-warria-mew-a1-2/>

Todorov Tzvetan: *La Conquista de América. El problema del otro.* Siglo XXI Editores, España, 1998

Gissi Nicolás: *Aproximación al conocimiento de la memoria mapuche-huilliche en San Juan de La Costa.* Tesis para optar al título de Antropólogo Social. Universidad de Chile, Santiago, 1997

http://www.archivochile.com/Pueblos_originarios/estud/POestudios0004.pdf

15. RECURSOS WEB

Páginas web con referencias a la poesía y la cultura mapuche

<http://poesiamapuche.blogspot.cl/>

<http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-775.html#documentos>

<http://www.comunidadhistoriamapuche.cl/>

Videos de poesía mapuche

María Teresa Panchillo

<https://www.youtube.com/watch?v=fPkBLCT5Js8>

David Aniñir

https://www.youtube.com/watch?v=Uk_s-CVIRHM

Daniela Catrileo

<https://www.youtube.com/watch?v=Vddoe2zaPWs>

Leonel Lienlaf

<https://www.youtube.com/watch?v=zuX-mCSW3UO>